

# KÄRCHER

makes a difference

## K 3 Full Control



|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 4   |
| English     | 8   |
| Français    | 12  |
| Italiano    | 16  |
| Nederlands  | 20  |
| Español     | 24  |
| Português   | 28  |
| Dansk       | 32  |
| Norsk       | 36  |
| Svenska     | 40  |
| Suomi       | 44  |
| Ελληνικά    | 48  |
| Türkçe      | 52  |
| Русский     | 56  |
| Magyar      | 60  |
| Čeština     | 64  |
| Slovenščina | 68  |
| Polski      | 72  |
| Românește   | 76  |
| Slovenčina  | 80  |
| Hrvatski    | 84  |
| Srpski      | 88  |
| Български   | 92  |
| Eesti       | 96  |
| Latviešu    | 100 |
| Lietuviškai | 104 |
| Українська  | 108 |

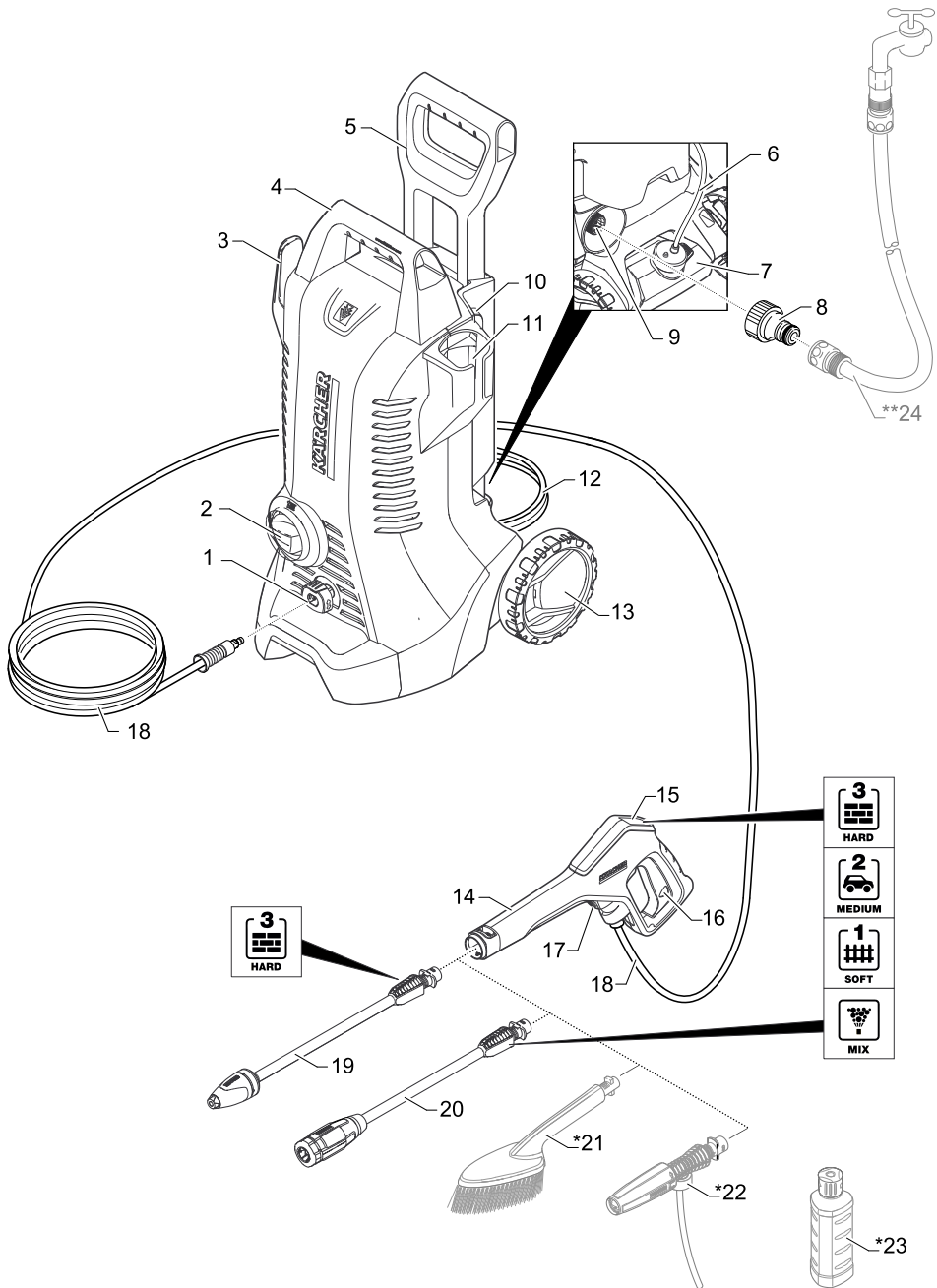
Register and win!  
[www.kärcher.com/register-and-win](http://www.kärcher.com/register-and-win)

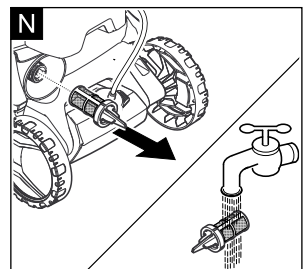
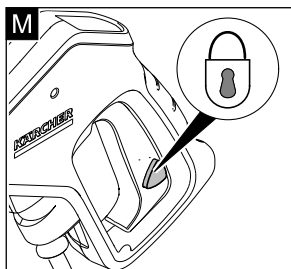
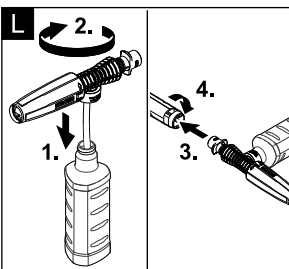
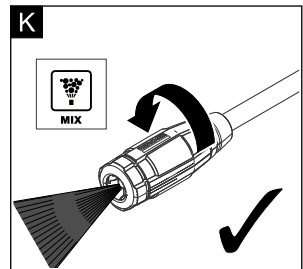
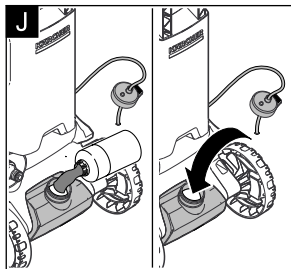
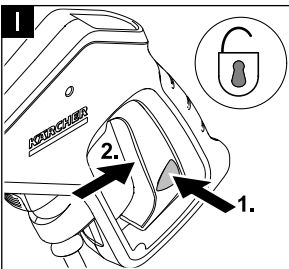
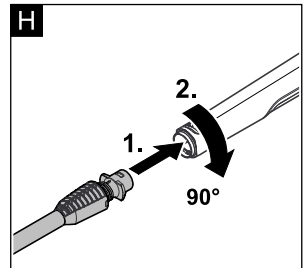
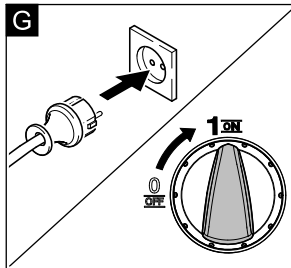
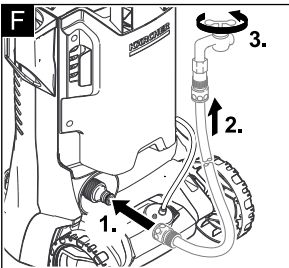
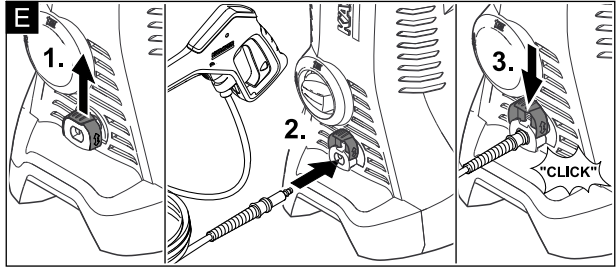
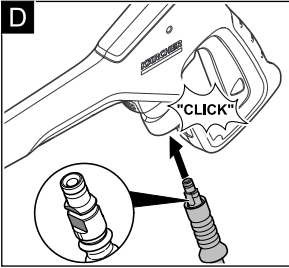
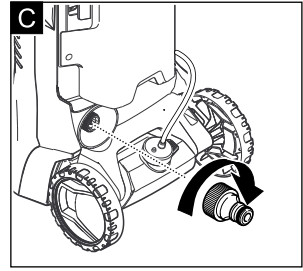
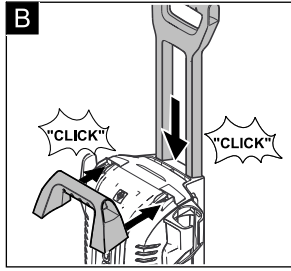
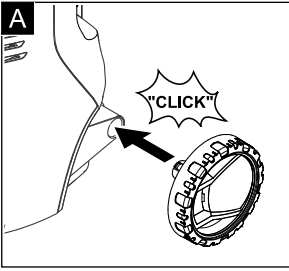


EAC



59674460 (11/16)





## Зміст

|  |    |   |
|--|----|---|
| Безпека . . . . .  | UK | 4 |
| Правильне застосування . . . . .                               | UK | 4 |
| Захист навколишнього середовища . . . . .                      | UK | 4 |
| Опис пристрою . . . . .  | UK | 5 |
| Монтаж і введення в експлуатацію . . . . .                     | UK | 5 |
| Експлуатація . . . . .   | UK | 5 |
| Транспортування та зберігання . . . . .                        | UK | 6 |
| Технічне обслуговування й догляд . . . . .                     | UK | 6 |
| Допомога у випадку неполадок . . . . .                         | UK | 6 |
| Приладдя й запасні деталі . . . . .                            | UK | 7 |
| Технічні характеристики . . . . .                              | UK | 7 |
| Гарантія . . . . .   | UK | 7 |
| Заява про відповідність Європейського співтовариства . . . . . | UK | 7 |

## Безпека



Перед першим використанням приладу прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації і вказівки з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Збережіть їх для подальшого користування або для наступного власника.

### Рівень небезпеки

#### **⚠ НЕБЕЗПЕКА**

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

#### **⚠ ОБЕРЕЖНО**

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

#### **УВАГА**

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

### Захисні засоби

#### **⚠ ОБЕРЕЖНО**

■ Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Зміна захисних пристроїв чи нехтування ними не допускається.

#### **Вимикач пристрою**

Головний вимикач запобігає самовільній роботі апарату.

#### **Блокування високонапірного пістолета**

Фіксатор блокує важіль високонапірного пістолета та захищає від мимовільного запуску пристрою.

#### **Функція автоматичного зупинення**

Якщо важіль високонапірного пістолета відпускається, манометричний вимикач відключає насос, подача води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову включається.

## Символи на пристрої



Пристрій не можна підключати безпосередньо до трубопроводу з питною водою.



Не спрямовувати струмінь води під великим тиском на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам пристрій.

Слід захищати прилад від морозу.

## Правильне застосування

Цей очищувач високого тиску призначений тільки для використання в домашньому господарстві.

- для очищення машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, присадібних приладів та ін. струменем води під тиском (при необхідності, з додаванням засобів для чищення).
- При цьому застосуванню підлягають допоміжне обладнання, запчастини та засоби для чищення, дозволені для використання фірмою KÄRCHER. Будь ласка, слідуйте вказівкам до засобів для чищення.

## Захист навколишнього середовища

### Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



Пакувальні матеріали піддаються вторинній переробці. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Пристрої, що відпрацювали, містять цінні матеріали, які потрібно передавати на вторинну переробку. Старі пристрої необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Електричні та електронні прилади найчастіше містять складові частини, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та навколишнього середовища. Однак ці частини необхідні для належної експлуатації приладу. Прилади, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям.



Роботи з очищення, в яких з'являється відпрацьована вода з вмістом мастила, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з відбірником мастила.



Роботи з мийними засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Мийні засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.

## Опис пристрою

Комплектація пристрою (залежно від моделі) зазначена на упаковці. У цій інструкції з експлуатації міститься опис усіх можливих опцій.

### Малюнки див. на сторінках з малюнками

- 1 З'єднання високого тиску
- 2 Головний вимикач „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВІМК. / I/УВІМК.)
- 3 Гачки для зберігання
- 4 Ручка
- 5 Ручка для транспортування, витягується
- 6 Всмоктувальний шланг мийного засобу з фільтром мийного засобу та кришкою.
- 7 Резервуар для мийного засобу
- 8 Частина з'єднання для підведення води
- 9 Підведення води із встановленим сітчастим фільтром
- 10 Зберігання струминної трубки
- 11 Місце для зберігання високонапірного пістолета
- 12 Мережевий кабель із штепсельною вилкою
- 13 Транспортне колесо
- 14 Високонапірний пістолет Full Control
- 15 Індикатор тиску  
0 - MIX / 1 - SOFT / 2 - MEDIUM / 3 - HARD
- 16 Блокування високонапірного пістолета
- 17 Кнопка для від'єднання високонапірного шланга від високонапірного пістолета
- 18 Рукав високого тиску
- 19 Струминна трубка Full Control фрези для видалення бруду  
Для стійких забруднень  
Ступінь тиску: HARD
- 20 Струминна трубка Full Control Vario Power  
Трубка призначена для найпоширеніших завдань з чищення  
Ступені тиску: HARD / MEDIUM / SOFT / MIX

### \* В якості опції

- 21 Щітка для миття  
Призначено для роботи з мийним засобом.
- 22 Сопло для піни  
Для інтенсивного спінювання мийного засобу.
- 23 Засіб для чищення

### \*\* Додатково знадобиться

- 24 Армований водяний шланг зі стандартною муфтою.
  - мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм)
  - мінімальна довжина 7,5 м

## Монтаж і введення в експлуатацію

### Малюнки див. на сторінках з малюнками

- Рисунок **A B C**  
Перед початком експлуатації апарату встановити додані незакріплені частини.
- Поставити пристрій на рівну поверхню.
- Рисунок **D**  
Вставити шланг високого тиску в ручний пістолет-розпилювач до клацання.  
Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.
- Рисунок **E F G**

### УВАГА

Водяні забруднення можуть спричинити пошкодження насоса високого тиску та приладдя. Для захисту радимо скористатись водяним фільтром KÄRCHER (спеціальне приладдя, номер для замовлення 4.730-059).

## Експлуатація

### △ ОБЕРЕЖНО

Робота всуху протягом більше 2 хвилин приводить до виходу з ладу насоса високого тиску. Якщо пристрій протягом 2 хвилин не набирає тиск, то його слід вимкнути та діяти відповідно вказівкам, які приводяться в главі "Допомога у випадку неполадок".

### Робота під високим тиском

### △ ОБЕРЕЖНО

Для запобігання пошкодження при очищенні слід зберігати відстань щонайменше 30 см від лакованих поверхонь.

### УВАГА


Не чистити автомобільні шини, лакофарбове покриття або чутливі поверхні (наприклад, з деревини) із застосуванням фрези для видалення бруду. Існує загроза пошкодження.

→ Рисунок **H I**

## Система Full Control

Під час експлуатації індикація тиску на високонапірному пістолеті показує за допомогою ступеневої трубки Full Control поточну задану ступінь тиску.

**Примітка:** При експлуатації з T-Racer та іншими аксесуарами індикація тиску не інформативна.

| Ступінь тиску  | Рекомендується для, наприклад,   |
|--|--|
|  <b>3</b><br>HARD   | HARD<br>кам'яних терас з бруківки або з бетонним покриттям, асфальту, металевих поверхонь, садових інструментів (тачки, лопати і т.д.) |
|  <b>2</b><br>MEDIUM | MEDIUM<br>автомобіля і мотоцикла, цегляних поверхонь, оштукатурених стін, пластикових меблів   |
|  <b>1</b><br>SOFT   | SOFT<br>дерев'яних поверхонь, велосипеда, поверхонь з піщанику, меблів з ротанга   |
|  <b>MIX</b>        | MIX<br>Експлуатація з засобом для чищення  |

### УВАГА

Сприйнятливість матеріалів може значно змінюватись залежно від терміну експлуатації та стану. Ці рекомендації не є обов'язковими.

## Експлуатація з засобом для чищення

**Примітка:** Мийний засіб може додаватись тільки при низькому тиску.

→ Рисунок **J K**

### Додатково

→ Рисунок **L**

### Рекомендовані методи очищення

- Розпилити невелику кількість засобу для чищення на суху поверхню та залишити діяти (не висихати).
- Змийте розчинений бруд струменем високого тиску.

### Після роботи з мийним засобом

- Після роботи з мийним засобом: З метою полощення дати попрацювати приладу протягом близько 1 хвилини.

## Режим з мийною щіткою

### УВАГА

*Ризик пошкодження лакофарбового покриття. Перед роботою з мийною щіткою слід переконатися в тому, що вона очищена від бруду або інших сторонніх часток.*

**Примітка:** У разі потреби щітки для миття також можна використовувати для роботи з мийним засобом.

## Припинити експлуатацію

- ➔ Рисунок **M**  
Відпустити та заблокувати важіль високонадірного пістолета.
- ➔ Під час тривалого перерву у роботі (понад 5 хвилин) апарат слід вимкати „0/OFF” (0/ВИМК.).

## Закінчення роботи

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

*Від'єднувати високонадірний шланг від високонадірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.*

- ➔ Відпустити важіль високонадірного пістолета.
- ➔ Вимкнути апарат "0/OFF" (0/ВИМК.).
- ➔ Витягнути мережний штекер зі штепсельної розетки.
- ➔ Закрити водопровідний кран.
- ➔ **Натиснути на ручку високонадірного пістолета, щоб зменшити тиск у системі.**
- ➔ Заблокувати важіль високонадірного пістолета.
- ➔ Відокремити апарат від водопостачання.

## Транспортування та зберігання

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

*Небезпека травм та пошкоджень!*

*Під час транспортування та зберігання слід враховувати вагу пристрою.*

## Транспортування вручну

- ➔ Високо підняти пристрій за ручку та перенести.
- ➔ Витягнути до клацання рукоятку для транспортування.
- Прилад тягти за ручку для транспортування.

## Транспортування транспортними засобами

- ➔ Зафіксувати прилад від зсування та перекидання.

## Зберігати пристрій

- ➔ Встановити пристрій на рівній поверхні.
- ➔ Скласти приладдя у відповідне місце на пристрої.

Перед тривалим зберіганням, наприклад взимку, слід додатково звернути увагу на вказівки в розділі "Догляд".

## Захист від морозів

### УВАГА

*Не повністю випорожнені пристрої та обладнання можуть бути пошкоджені при дії морозу. Повністю випорожнити пристрій та обладнання, а також забезпечити захист від морозу. Щоб уникнути пошкоджень:*

- ➔ З апарату слід повністю видалити воду. Вмикаючи апарат без приєднаного шланга високого тиску і без приєднаного водопостачання (макси-

мум на 1 хвилину) та почекати доти, доки припиниться витік води зі шлангу високого тиску. Вимкніть апарат.

- ➔ Зберігати пристрій з усіма аксесуарами у теплому приміщенні.

## Технічне обслуговування й догляд

Апарат не потребує профілактичного обслуговування.

## Догляд

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

*Небезпека ураження електричним струмом.*

- ➔ *Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.*

## Очищення сітки в підведенні води

Сітку в підведенні води очищувати регулярно.

### УВАГА

*Сітку не можна пошкоджувати.*

- ➔ Зняти муфту з водяного шлангу.

Рисунок **N**

- ➔ Витягти сітчастий фільтр (наприклад, за допомогою плоскогубців), помити під протічною водою і знов встановити.

## Допомога у випадку неполадок

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

*Небезпека ураження електричним струмом.*

- ➔ *Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.*

## Пристрій не працює

- ➔ Натиснути на важіль високонадірного пістолета. Пристрій увімкнеться.
- ➔ Перевірте відповідність напруги, вказаної у заводській таблиці, напрузі джерела електроенергії.
- ➔ Перевірити мережевий кабель на пошкодження.

## Пристрій не працює під тиском

- ➔ Перевірити налаштування струминної трубки.
- ➔ Повністю відкрити водогінний кран.
- ➔ Перед використанням викачати повітря із пристрою.  
Ввімкнути пристрій без приєднаного струминної трубки та дати йому попрацювати (не більше 2 хвилин), поки з пістолета не почне виходити вода без бульбашок повітря. Ввімкнути пристрій та знову приєднати струминну трубку.
- ➔ Витягнути з допомогою плоскогубців мережний фільтр з елемента для водопостачання та промийте його у проточній воді.

## Великі перепади тиску

- ➔ Очистити форсунку високого тиску: Голкою прибрати бруд з отвору форсунки та промити її водою.
- ➔ Перевірте кількість подаваної води.

## Апарат негерметичний

- ➔ Незначну негерметичність апарату зумовлено технічними особливостями. При сильній негерметичності зверніться до авторизованої служби сервісного обслуговування.

## Очисний засіб не всмоктується

- Використовувати струминну трубку VarioPower. Повернути струменеву трубку в положення „Mix“.
- Зніміть фільтр зі всмоктувального шлангу для мийного засобу та промийте його проточною водою.
- Перевірити всмоктувальний шланг для мийного засобу на перегини.

## Приладдя й запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Технічні характеристики

### Електричне підключення

|         |                         |
|---------|-------------------------|
| Напруга | 220-240 V<br>1~50-60 Hz |
|---------|-------------------------|

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Споживання енергії | 6 A |
|--------------------|-----|

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Ступінь захисту | IP X5 |
|-----------------|-------|

|              |  |
|--------------|--|
| Клас захисту | II  |
|--------------|--|

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Запобіжник (інерційний) | 10 A |
|-------------------------|------|

### Підключення водопостачання

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Тиск, що подається (макс.) | 1,2 MPa |
|----------------------------|---------|

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Температура струменя (макс.) | 40 °C |
|------------------------------|-------|

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Об'єм, що подається (мін.) | 8 l/min |
|----------------------------|---------|

### Характеристики потужності

|              |       |
|--------------|-------|
| Робочий тиск | 8 MPa |
|--------------|-------|

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Макс. допустимий тиск | 12 MPa |
|-----------------------|--------|

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Продуктивність насоса, вода | 5,5 l/min |
|-----------------------------|-----------|

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Максимальний об'єм подачі | 6,3 l/min |
|---------------------------|-----------|

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Об'єм подачі, засоби для чищення | 0,3 л/хв. |
|----------------------------------|-----------|

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Реактивна сила ручного розпилювача | 12 N |
|------------------------------------|------|

### Розміри та вага

|         |        |
|---------|--------|
| Довжина | 307 mm |
|---------|--------|

|        |        |
|--------|--------|
| Ширина | 272 mm |
|--------|--------|

|        |        |
|--------|--------|
| Висота | 600 mm |
|--------|--------|

|   |        |
|---|--------|
| Вага, у готовності до роботи та з аксесуарами | 5,1 kg |
|---|--------|

### Розраховані значення згідно EN 60335-2-79

|                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Значення вібрації рука-плече | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
|------------------------------|-----------------------|

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Небезпека K | 0,6 m/s <sup>2</sup> |
|-------------|----------------------|

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Рівень шуму L <sub>рА</sub> | 72 dB(A) |
|-----------------------------|----------|

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| Небезпека K <sub>рА</sub> | 3 dB(A) |
|---------------------------|---------|

|  |          |
|--|----------|
| Рівень потужності шуму L <sub>WA</sub> + не- | 88 dB(A) |
|--|----------|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| безпека K <sub>WA</sub> |  |
|-------------------------|--|

Зберігається право на внесення технічних змін.

## Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії звертійся до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

адреси ви зможете знайти на веб-сторінці:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Заява при відповідність Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

**Продукт:** Очищувач високого тиску

**Тип:** 1.602-xxx

**Відповідна директива ЄС**

2000/14/ЄС

2014/30/EU

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/ЄС

**Прикладні гармонізуючі норми**

EN 50581

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

**Застосований метод оцінки відповідності**

2000/14/ЄС: Доповнення V

**Рівень потужності dB(A)**

Вимірний: 85

Гарантований: 88

Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.



H. Jenner

CEO



S. Reiser

Head of Approval

уповноважений по документації:

S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/08/01



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

